



U

DÖRTMUNDER U  
ZENTRUM FÜR KUNST  
UND KREATIVITÄT

HMKV

Hartware MedienKunstVerein



# WORLD OF MATTER

AUSSTELLUNGSFÜHRER  
EXHIBITION GUIDE

[WWW.WORLDOFMATTER.NET](http://WWW.WORLDOFMATTER.NET)  
[WWW.HMKV.DE](http://WWW.HMKV.DE)



GESTALTUNG: WWW.LAORHOF.DE / FOTO: UWE H. MARTIN

funded by  
the German Federal  
Cultural Foundation

KULTURSTIFTUNG  
DES  
BUNDES

01.03. – 22.06.2014

# WORLD OF MATTER

**HMKV IM DORTMUNDER U**

MABE BETHÓNICO  
URSULA BIEMANN  
ELAINE GAN  
UWE H. MARTIN & FRAUKE HUBER  
PETER MÖRTENBÖCK & HELGE MOOSHAMMER  
EMILY ELIZA SCOTT  
PAULO TAVARES  
LONNIE VAN BRUMMELEN & SIEBREN DE HAAN

KURATIERT VON CURATED BY  
INKE ARNS

## WORLD OF MATTER

### ÜBER DIE GLOBALEN ÖKOLOGIEN VON ROHSTOFF

Wasser. Coltan. Kohle. Erdöl. Luft. Lithium. Fisch. Reis.  
E-Waste. Boden. Gold. Plastik. Baumwolle. Tantal.

Das internationale Forschungs-, Ausstellungs- und Webprojekt World of Matter beschäftigt sich mit Rohstoffen und deren komplexen Ökologien. Es wurde von einer Gruppe von KünstlerInnen, FotojournalistInnen und TheoretikerInnen initiiert, die sich vorgenommen haben, den öffentlichen Diskurs über Rohstoffe zu erweitern, besonders angesichts der privatisierten Natur des Abbaus globaler Ressourcen. Die Ausstellung erkundet ästhetische wie ethische Positionen im Umgang mit Ressourcen und stellt dabei die anthropozentrische Perspektive in Frage, welche Rohstoffe als vorrangig für den Menschen bestimmt betrachtet.

Die in der Ausstellung präsentierten Arbeiten sind das Resultat gründlicher Feldforschung an Orten von besonderer materieller Bedeutung: Goldminen in Brasilien, Ölsande in Kanada, Reis- und Baumwollanbau in Südostasien, Landgewinnung in Ägypten, Fischerei in der Nordsee, Zuckerhandel in Nigeria und Kohleförderung im Ruhrgebiet. World of Matter bringt diese Territorien, Akteure und Ideen in Kontakt miteinander und verdeutlicht so die globalen Verbindungen zwischen diesen Orten. Bildgewaltig und informativ nähern sich die sorgfältig recherchierten Arbeiten ihren Themen. Die Dortmunder Ausstellung wird im Anschluss 2014 – 2015 auch in Partnerinstitutionen in New York, Montreal, Minneapolis und Stockholm zu sehen sein.

## WORLD OF MATTER

### ON THE GLOBAL ECOLOGIES OF RAW MATERIAL

Water. Coltan. Coal. Oil. Air. Lithium. Fish. Rice.  
E-waste. Soil. Gold. Plastic. Cotton. Tantalum.

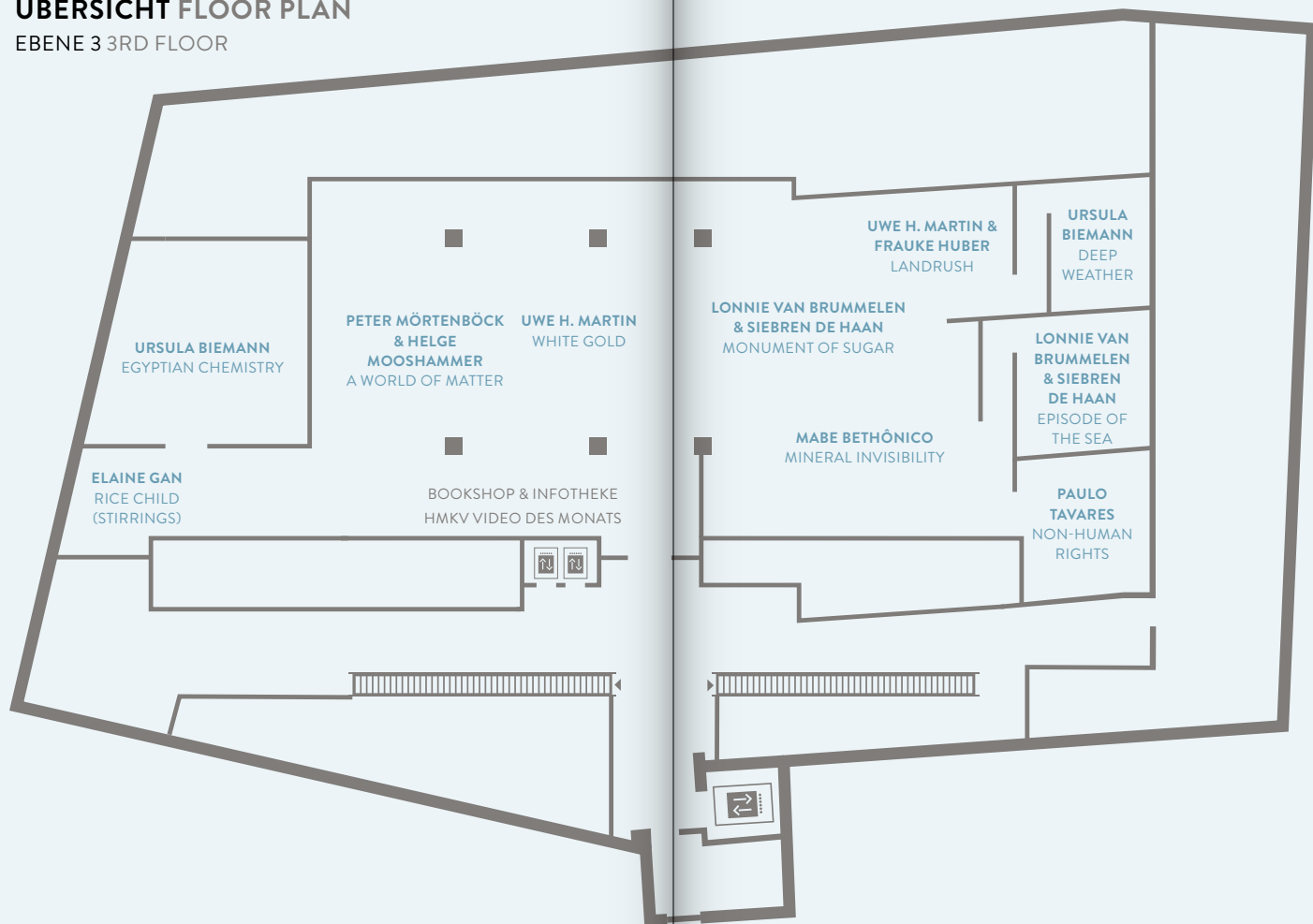
The international research, exhibition and online project World of Matter investigates raw materials and the complex ecologies of which they are a part. A multiyear endeavor, it was initiated by a group of artists, photo journalists and theorists who propose to expand public discourse about resources, especially given the ever more privatized nature of the actual resources and of the knowledge about the powers that control them. The exhibition presents aesthetic and ethical approaches to the handling of resources, while challenging the anthropocentric assumption that the planet's matter is primarily a resource for human consumption.

The artworks on display are the result of extensive field research, addressing many situations of heightened material significance: gold mining in Brazil, oil extraction from Canada's tar sands, rice and cotton growing in Southeast Asia, land reclamation in Egypt, fishery in the North Sea, the sugar trade in Nigeria and coal mining in the Ruhr. World of Matter brings these territories, actors, and ideas into contact in order to stimulate a variety of potential readings about the global connectivity among these sites.

The Dortmund exhibition is scheduled to travel in 2014 – 15 to partner institutions in New York, Montreal, Minneapolis and Stockholm.

# ÜBERSICHT FLOOR PLAN

EBENE 3 3RD FLOOR



4

5

WORLD OF MATTER

ÜBER DIE GLOBALEN ÖKOLOGIEN VON ROHSTOFF

## MABE BETHÔNICO MINERAL INVISIBILITY

Multimediale Installation in drei Teilen

Ausdrucke, Fotografien, 3 Videos

(Teil 1: 15:30 Min.; Teil 2: 25:00 Min.; Teil 3: 03:02 Min.),  
seit 2009

6 Mabe Bethônico bringt in ihrer Rauminstallation historische Illustrationen, Archivmaterial und eigene dokumentarische Bilder zum Thema Bergbau und Minenarbeit in einen produktiven Dialog. Hintergrund der Arbeit ist der expandierende Bergbau im brasilianischen Bundesstaat Minas Gerais – eine rapide fortschreitende Industrialisierung, die trotz ihrer ökologischen und sozialen Konsequenzen in der öffentlichen Wahrnehmung bislang weitgehend unsichtbar bleibt.

## MINERAL PRACTICES

Durch eine Metallkonstruktion werden zweierlei Materialbestände miteinander verbunden: vergrößerte Bildausschnitte aus einem deutschen Standardwerk zum Bergbau aus dem 16. Jahrhundert sowie Archivmaterialien des Arbeitsministeriums, die Arbeitsschutzverstöße und Unfälle in Minas Gerais dokumentieren. In dieser Kombination verbildlicht das Material die Standardisierung und Regulierung von Arbeitsprozessen gestern und heute.

## MINERAL EXPLOITATION

7 Der zweite Teil der Arbeit beleuchtet die Rolle der Frauen im Bergbau von Minas Gerais und spekuliert über die Vergangenheit und Zukunft der Bergbauindustrie in diesem geographischen Kontext.

## MUSEUM OF PUBLIC CONCERNS

Das „Museum der öffentlichen Angelegenheiten“ setzt der weitgehend privatisierten Kulturlandschaft von Minas Gerais ein mobiles Archiv entgegen: Bildmaterial, Publikationen und digitale Dokumente zur Geschichte des Bergbaus und anderen marginalisierten Themen sollen zugänglich gemacht und in das öffentliche Bewusstsein zurückgeholt werden. Information wird dabei als Ressource verstanden. [JF]

## MABE BETHÔNICO MINERAL INVISIBILITY

Multimedia installation in three parts

Prints, photographs, 3 videos

(Part 1: 15:30 min.; Part 2: 25:00 min.; Part 3: 03:02 min.),  
since 2009

Mabe Bethônico's installation stages a productive dialogue between historic illustrations, archival material and the artist's own documentary footage on mining. It unfolds on the backdrop of the continuous expansion of mining activities in the Brazilian state of Minas Gerais – a rampant process of industrialisation which, despite its significant ecological and social impact, has raised little public awareness so far.

## MINERAL PRACTICES

A metal construction connects two distinct types of sources: enlarged details of illustrations from a 16th-century German reference book on mining and archival documents from the Brazilian Ministry of Work on violations of health and safety regulations and accidents in Minas Gerais. This juxtaposition aptly illustrates the standardisation and regulation of working processes past and present.

## MINERAL EXPLOITATION

The second part of the work begins with examining the role of women in the mines of Minas Gerais and speculates on past and present of the economies of mining in this geographic context.

## MUSEUM OF PUBLIC CONCERNS

The 'Museum of Public Concerns' offers a counter-model to the largely privatised cultural landscape of Minas Gerais in the shape of a mobile archive. It aims to make photographs, publications, and digital documents on the history of mining and other marginalised subjects available to the public at large in order to bring them back into public consciousness, dealing with information as resource. [JF]

## URSULA BIEMANN EGYPTIAN CHEMISTRY

Mehrkanal-Videoinstallation, Wasserlabor, Wandzeichnung, 5 Videos  
Multi-channel video installation, water laboratory, wall drawing, 5 videos  
13:00 – 23:00 Min., 2012

Die Ägypter haben seit langem großflächige Bauprojekte und riesige Landgewinnungsmaßnahmen unternommen, um das Wasser zeitlich und räumlich zugunsten von Siedlungen und ganzen Ökosystemen umzuverteilen. Parallele Täler, Wüstenkolonien und künstliche Nahrungsproduktion haben eine Welt erschaffen, in der Wissenschaft dazu programmiert ist, die Grenzen der Natur zu überwinden und Wüstenstaub in feuchte Fruchtbarkeit zu verwandeln.

Egyptian Chemistry führt wissenschaftliche Erkenntnisse aus vielfältigen Quellen zusammen und untersucht die Beziehungen zwischen hydraulischen, chemischen, natürlichen und menschlichen Kräften, die zusammen die hybriden Ökologien Ägyptens bilden. [UB]

Egyptians have long built large-scale engineering projects and launched huge land reclamation ventures that could reallocate water across time and space for communities and entire ecosystems. Parallel valleys, desert colonies and artificial food production manufacture a world in which science is programmed to overcome the limits of nature and turn desert dust into soggy fertility.

Egyptian Chemistry brings scientific knowledge from multiple sources into conversation and explores the interaction between hydraulic, chemical, natural and human forces, which together form the hybrid ecologies of Egypt. [UB]

## URSULA BIEMANN DEEP WEATHER

1-Kanal-Videoprojektion  
1-channel video projection  
09:00 Min., 2013

Deep Weather verknüpft zwei Schauplätze des tiefgreifenden Wandels globaler Ökologien: Die riesigen Teersand-Abbaufelder Nordkanadas, die sich immer aggressiver in die Waldlandschaft graben, und einen kollektiven Deichbau in Bangladesh, wo der Anstieg des Meeresspiegels und extreme Wetterbedingungen die lokale Bevölkerung in ein amphibisches Leben mit dem Wasser drängt. Öl und Wasser als Ur-Elemente einer globalen Ökologie verbinden in Deep Weather den fortschreitenden Abbau fossiler Ressourcen mit seinem verheerenden Einfluss auf das globale Klima und den Konsequenzen für Menschen an den entlegensten Orten der Welt. [JF]

Deep Weather confronts two situations that encapsulate the fundamental transformation of global ecologies: the vast tar sand mines of Northern Canada, which are aggressively encroaching on the regions' forests, and a collective embankment building in Bangladesh, where rising sea levels and extreme weather conditions are effectively forcing the local population to adopt an amphibian lifestyle. Deep Weather uses oil and water as the primordial elements of a global ecology to evidence the connections between the relentless exploitation of fossil resources and its devastating impact on the global climate and the daily lives of people in the most remote parts of the world. [JF]

## ELAINE GAN RICE CHILD (STIRRINGS)

Wandplot, Fotografien  
Wall plot, photographs  
0,67 m × 15,70 m, 2011

Elaine Gans Installation Rice child (stirrings) zeichnet nach, wie bestimmte Reissorten durch unterschiedliche Zeitschichten von Technologie, Geschichte, Erinnerung und Material hindurch entstanden sind. Dabei sind die Ereignisse nicht als eine lineare Chronologie dargestellt, die allein von Menschen vorangetrieben wird, sondern als Zusammenspiel zwischen einer Vielzahl von menschlichen und nicht-menschlichen Akteuren, Umweltfaktoren und Maschinen. Ausgehend von der Frage nach der Entstehung der Reissorten lädt Gan dazu ein, Fragmente und Fäden zu verbinden, die sich durch mehrere Welten ziehen. [EG]

Elaine Gan's installation Rice child (stirrings) maps how particular varieties of rice emerge through multiple temporalities of technology, history, memory, and matter. Rather than following a single chronology driven by humans, events are presented as interactions between many humans, nonhumans, environments, and machines. By asking how different rice seeds come to be, Gan invites viewers to find fragments and threads through many worlds. [EG]

## UWE H. MARTIN & FRAUKE HUBER LANDRUSH

iPad-Präsentation  
iPad presentation  
2011 – 2014

In der multimedialen Reportage LandRush untersuchen Uwe H. Martin und Frauke Huber die Zukunft der Landwirtschaft im Spannungsfeld zwischen Ernährungssicherung, Energieproduktion und internationalen Landinvestitionen. In ihren bisherigen Feldstudien haben sie auf jeweils zweimonatigen Reisen die Landinvestitionen im Gambela Nationalpark in Äthiopien, den Soja-Highway im brasilianischen Mato Grosso und die Ethanolproduktion im US-amerikanischen Iowa dokumentiert. [UM/FH]

In their multimedia reportage LandRush Uwe H. Martin and Frauke Huber explore the future of agriculture on the backdrop of the conflicting priorities of food supply, energy production and international land investments. In their field studies, for which they undertook two-month-long journeys, the two journalists documented land investments in Ethiopia's Gambela National Park, the Soy Highway in Brazil's Mato Grosso, and ethanol production in the US state of Iowa. [UM/FH]



## UWE H. MARTIN WHITE GOLD

Mehrkanal-Videoinstallation, 10 Videos, unterschiedliche Längen  
Multi-channel video installation, 10 videos, various lengths  
2007 – 2014

Die Rauminstallation White Gold widmet sich den komplexen Strukturen der globalen Baumwollproduktion. Sie basiert auf einer fünfteiligen Multimediareportage, die Fotografien und dokumentarisches Videomaterial aus Indien, Texas, Burkina Faso, Brasilien und Zentralasien nebeneinanderstellt. Fünf Regionen, die vom Baumwollanbau und seinen weitreichenden ökologischen und sozialen Folgen geprägt sind – sei es die massive Industrialisierung der Produktion, der enorme Wasser- und Pestizidverbrauch oder die Verbreitung gentechnisch veränderten Saatguts, das die Bauern in neue ökonomische Abhängigkeiten zwingt. [JF]

The installation White Gold analyses the complex structures of global cotton production. It is based on a five-part multimedia reportage that brings together photographs and documentary video footage from India, Texas, Burkina Faso, Brazil and Central Asia – five regions marked by the cultivation of cotton and its far-ranging ecological and social consequences. These range from a massive industrialisation of production and the excessive use of water and pesticides to the dissemination of genetically modified seeds that create new economic dependencies for farmers. [JF]

## PETER MÖRTENBÖCK & HELGE MOOSHAMMER A WORLD OF MATTER

Wandtapete, Sammlung von Archivmaterial,  
Texte, Fotografien, Video  
Wall paper, collection of archive material, texts, photographs, video  
19:41 Min., 2014

In vier Kapiteln analysieren Peter Mörtenböck und Helge Mooshammer, wie Wissen über Ressourcen produziert und kommuniziert wird. Auf der Suche nach Wegen, das Zusammenwirken von menschlichen und nichtmenschlichen Akteuren neu zu denken, werden Konzepte wie Geo-Engineering, Ressourcenknappheit oder (informelle) Stadtentwicklung in einen diskursiven Kontext eingebettet. Welche Schwerpunktverlagerung mit den globalen Bewegungen von Ressourcen und Material einhergeht, visualisiert eine großangelegte Weltkarte, auf der sich Schlüsselpunkte und Überlappungen der vier thematischen Stränge lokalisieren lassen. [JF]

In four chapters, Mörtenböck and Mooshammer analyse how knowledge on resources is produced and disseminated. In their attempt to rethink the interactions between human and non-human actors, concepts such as geoengineering, shortage of resources and (informal) urban planning are embedded in a discursive context. The shift in focus that the global flows of resources and matter entail are visualised in a large scale world map, on which key positions of the four thematic strands and their overlaps can be located. [JF]

## EMILY ELIZA SCOTT EXPEDITION DURCH DIE AUSSTELLUNG

Expedition through the exhibition  
Smartguide & Führungen am 01. März & 14. Juni  
Smartguide & guided tours on 01 March & 14 June  
2014

Emily Eliza Scott hat für World of Matter interpretative Führungen entwickelt, die den Blick auf die Ausstellung schärfen, Verbindungen zwischen den Arbeiten unterstreichen, unterschiedliche Pfade erschließen und die Themen von World of Matter mit dem Ruhrgebiet und seiner eigenen, prägenden Geschichte der Ressourcenförderung verknüpfen. Das Programm beinhaltet eine Expedition vor Ort mit der Kuratorin Inke Arns, einen Audioguide, der während der gesamten Ausstellungsdauer erhältlich ist, und eine finale Tour. Scott ist Mitglied der World of Matter-Kerngruppe, Künstlerin, Kunsthistorikerin und ehemaliger U.S. National Park Service Ranger. [ES]

Emily Eliza Scott has developed a series of interpretive tours for World of Matter that aim to bring this exhibition into sharper view, to highlight relations between works, to suggest multiple pathways for navigation, and to link the themes of World of Matter to the Ruhr region, with its own significant history of resource extraction. These tours include: an onsite expedition with curator Inke Arns, an audio guide (available to visitors for the duration of the exhibition), and a final tour. Scott, a core member of World of Matter, is an artist, art historian, and former U.S. National Park Service ranger. [ES]

## PAULO TAVARES NON-HUMAN RIGHTS

Mehrkanal-Videoinstallation, Wandtapete, Landkarte, 3 Videos  
Multi-channel video installation, wall paper, map, 3 videos  
04:08 – 35:00 Min., seit since 2012

Zwei Männer im Kampf, mit Knüppeln bewaffnet, bis zu den Knien im Sumpf versunken – ein Gemälde von Francisco de Goya dient dem Philosophen Michel Serres in *Der Naturvertrag* als Schlüsselbild für seine Neubestimmung der Relation von Mensch und Natur. Paulo Tavares' Installation Non-Human Rights verbindet Serres Betrachtungen mit filmischen und kartographischen Dokumenten zur Anerkennung der „Rechte der Natur“ in Ecuador – einer weltweit einmaligen Verfassungsänderung, die 2008 als Resultat langjähriger territorialer Konflikte zwischen den indigenen Völkern und dem Staat beschlossen wurde. [JF]

In Michel Serres's *The Natural Contract*, a painting by Francisco Goya of two men fighting each other with cudgels and stuck knee-deep in the mud becomes the key image for a redefinition of the relations between man and nature. Tavares's installation combines the philosopher's observations with film footage and maps referring to the acknowledgment of the 'Rights of Nature' in Ecuador, a unique constitutional law that was agreed in 2008 as a result of the long-drawn territorial conflict between the indigenous peoples and the State. [JF]

**LONNIE VAN BRUMMELEN &  
SIEBREN DE HAAN**  
MONUMENT OF SUGAR

Multimedia-Installation, 304 Zuckerblöcke, 16 mm Film, ohne Ton  
Multimedia installation, 304 sugar blocks, 16 mm film, silent  
67:00 Min., 2007

Zwei Gruppen von Zuckerblöcken, eine in Frankreich, eine in Nigeria gefertigt, bilden das materielle Ergebnis dieser künstlerischen Recherche, die sich den globalen Produktionslandschaften und Handelsstrukturen des Zuckers widmet. Auf der Spur subventionierter europäischer Zuckereporte reisten die Künstler nach Nigeria, wo sie Zucker kauften und ihn zu Quadern gepresst zurück nach Europa verschifften – als Kunstwerk deklariert, um die EU-Handelsschranke für Zuckerimporte zu umgehen. Ein Filmessay dokumentiert ihre künstlerische Forschungsexpedition und den Transformationsprozess des Materials vom Rohstoff zum Ausstellungsstück. [JF]

Two sets of sugar blocks, produced in France and Nigeria respectively, represent the material result of the artists' research into the global production processes and trade patterns of sugar. On the trail of subsidized European sugar exports, they travelled to Nigeria, where they bought sugar, which they then shipped back to Europe after shaping it into large cubes. This sculptural intervention allowed them to declare it as a work of art and circumvent European trade barriers on sugar imports. A film essay documents their artistic expedition and the transformation process leading from the raw material to the work in the exhibition. [JF]

**LONNIE VAN BRUMMELEN &  
SIEBREN DE HAAN**  
EPISODE OF THE SEA

in Zusammenarbeit mit der Fischergemeinde von Urk  
in collaboration with the fishing community of Urk  
1-Kanal-Videoprojektion, 35 mm Film transferiert auf Video  
1-channel video projection, 35 mm film transferred to video  
67:00 Min., 2013

Episode of the Sea ist aus einer zweijährigen Zusammenarbeit mit der Fischergemeinde von Urk entstanden, einer ehemaligen Insel, die heute Teil des niederländischen Festlands ist. Im Zusammenspiel von dokumentarischem Filmmaterial mit Sprechszenen, die von den Fischern selbst aufgeführt und mit inszeniert wurden, vermittelt sich die Materialität eines Arbeitsalltags, der durch den Imageverlust der Fischerei, eine unberechenbare Regulierungspolitik und die wachsende globale Konkurrenz geprägt ist. Dabei tun sich zwischen der Lebenswelt der Fischer und der Künstler unerwartete Parallelen auf. [JF]

Episode of the Sea is the result of the artists' two-year collaboration with a community of fishermen in Urk, a former island now part of the Dutch mainland. Alternating documentary film footage and scripted dialogues enacted by the fishermen themselves, it conveys the materiality of an everyday work practice marred by the industry's bad image, erratic regulation and increasing global competition. While doing so, it also reveals interesting parallels between the respective everyday realities of the fishermen and the artists. [JF]

WASSER . COLTAN .  
KOHLE . ERDÖL . LUFT .  
LITHIUM . FISCH .  
REIS . E-WASTE . BODEN .  
GOLD . PLASTIK .  
BAUMWOLLE . TANTAL .

[WWW.WORLDOFMATTER.NET](http://WWW.WORLDOFMATTER.NET)  
[WWW.HMKV.DE](http://WWW.HMKV.DE)

HMKV  
Hartware MedienKunstVerein



## FÜHRUNGEN & AKTIONEN

HMKV IM DORTMUNDER U, EBENE 3

### EXPEDITION DURCH DIE AUSSTELLUNG

MIT EMILY ELIZA SCOTT  
UND INKE ARNS

Emily Eliza Scott, Kunsthistorikerin und ehem. Park Ranger, bietet in zwei Expeditionen Gelegenheit, die verschiedenen Schauplätze und Themen von World of Matter im spezifischen Kontext des Ruhrgebiets zu erforschen.

Expedition in englischer Sprache

Treffpunkt am Eingang der Ausstellung, im Eintrittspreis enthalten

Dauer: ca. 45 Minuten

Termine:

Sa, 01. März 2014, 16:00 Uhr

Sa, 14. Juni 2014, 16:00 Uhr

### SMARTGUIDE

Eine Kurzform der Expedition kann als Smartguide an der Infotheke entliehen werden.

Dauer: ca. 20 Minuten

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN

Zweimal wöchentlich bieten wir Führungen durch die Ausstellung World of Matter an.

Treffpunkt am Eingang der Ausstellung, im Eintrittspreis enthalten

Dauer: ca. 45 Minuten

Sonn- & feiertags um 16:00 Uhr,  
donnerstags um 18:00 Uhr

### FÜHRUNGEN MIT DOLMETSCHERIN FÜR DEUTSCHE GEBÄRDENSPRACHE

Einmal im Monat laden wir zu einer Führung in Gebärdensprache ein. An der Führung können bis zu 15 Personen teilnehmen. Um Anmeldung (mind. 7 Tage im Voraus) wird gebeten.

Dauer: ca. 45 Minuten

Termine:

So, 09. März 2014, 16:00 Uhr

So, 13. April 2014, 16:00 Uhr

So, 11. Mai 2014, 16:00 Uhr

So, 01. Juni 2014, 14:00 Uhr  
(Familienführung)

Anmeldung und weitere Infos unter:  
info@hmkv.de

### FÜHRUNGEN FÜR LEHRERINNEN UND PÄDAGOGINNEN

Diese Führungen bieten neben einem Rundgang durch die Ausstellung Informationen zur Vermittlung der Ausstellungsinhalte im Unterricht.

Anmeldung unter: info@hmkv.de

### SONDERFÜHRUNGEN ZU IHREM WUNSCHTERMIN

Für Gruppen von bis zu 25 Personen. Jederzeit individuell buchbar. Auch in englischer Sprache.

60 € zzgl. Eintritts- bzw. Gruppenpreis, ermäßigt 40 € zzgl. Eintritts- bzw. Gruppenpreis

Anmeldung (mind. 7 Tage im Voraus)  
unter: info@hmkv.de

### KINDERRALLYE

Du möchtest unsere Ausstellungen auf eigene Faust erkunden? Am Eingang zu unseren Ausstellungen liegt unsere Kinderrallye für Dich bereit! Begib Dich auf eine Reise rund um die Welt und erforsche, woher der Reis auf unseren Tellern, die Baumwolle in unseren Kleidern oder das Erdöl in unserer Heizung kommt.

Jederzeit kostenlos an der Infotheke erhältlich.

## FAMILIENSONNTAGE IM HMKV

So, 02. März 2014

So, 06. April 2014

So, 04. Mai 2014

So, 01. Juni 2014

11:00 – 18:00 UHR

FOTOAKTION

Bagger, Fördertürme, Mähdscher. Große Maschinen graben unsere Erde um. Was würdest Du tun, wenn Du einer der riesigen Maschinen gegenüber stündest? Mit Hilfe von Fotomontage ist alles möglich. Eine Fotoaktion für Groß und Klein.

**Die Teilnahme ist kostenlos und jederzeit möglich.**

14:00 UHR

FAMILIENFÜHRUNG

An den Familiensonntagen im Dortmunder U laden wir Kinder zwischen 5 und 12 Jahren zu einem spannenden Rundgang durch die Ausstellung World of Matter ein.

Die Teilnahme ist für Kinder kostenlos und für Erwachsene im Eintritt der Ausstellung inbegriffen.

**Dauer: ca. 30 Minuten**

**Näheres unter: [www.hmkv.de](http://www.hmkv.de)**

## GUIDED TOURS & SPECIAL EVENTS

HMKV AT THE DORTMUNDER U, 3RD FLOOR

### EXPEDITION THROUGH THE EXHIBITION

WITH EMILY ELIZA SCOTT  
AND INKE ARNS

The art historian and former park ranger Emily Eliza Scott takes visitors on two expeditions through the exhibition, exploring the various locations and topics of World of Matter in the specific context of the Ruhr.

Expedition in English

Meeting point at the entrance of the exhibition, admission included in the entrance fee

Duration: about 45 mins.

Dates:

Sat, 01 March 2014, 4 pm

Sat, 14 June 2014, 4 pm

### SMARTGUIDE

A short version of the expedition is available as a Smartguide from the information point.

Duration: about 20 mins.

### PUBLIC GUIDED TOURS

Twice a week we offer guided tours through the exhibition World of Matter.

Meeting point at the entrance of the exhibition, admission included in the entrance fee

Duration: about 45 mins.

Sundays & bank holidays at 4 pm,  
Thursdays at 6 pm

## GUIDED TOURS IN GERMAN SIGN LANGUAGE

Once a month we are offering a guided tour in German sign language for up to 15 participants. A registration is required (min. 7 days in advance).

**Duration:** about 45 mins.

**Dates:**

Sun, 09 March 2014, 4 pm

Sun, 13 April 2014, 4 pm

Sun, 11 Mai 2014, 4 pm

Sun, 01 June 2014, 2pm  
(family tour)

**Registration and details at:**  
info@hmkv.de

## GUIDED TOURS FOR TEACHERS

Besides a regular tour through the exhibition, this guided tour offers additional information on how to include the exhibition topic in your class work.

**Registration at:** info@hmkv.de

## SPECIAL GUIDED TOURS

For groups of up to 25 participants. Individual bookings at any time. Also available in English.

**60 € plus entrance fee**

**Reduced: 40 € plus entrance fee**

**Please book at least 7 days in advance  
at info@hmkv.de**

## KIDS' RALLY

You would like to discover the exhibition on your own? No problem – a kids' rally is waiting for you at our information desk at the entrance. Get onto a trail around the world and explore where the rice on our plates, the cotton in our clothes or the oil in our radiators comes from.

**Available free of charge at any time at  
our information desk.**

## FAMILY SUNDAYS AT HMKV

Sun, 02 March 2014

Sun, 06 April 2014

Sun, 04 Mai 2014

Sun, 01 June 2014

### 11AM – 6 PM PHOTO PROJECT

Excavator, winding towers, harvesters. Large machines digging the earth. What would you do if you were face to face with one of these huge machines? With the help of photomontage anything is possible. A photo project for all ages.

**The participation is free of charge and  
possible at any time.**

### 2 PM FAMILY TOUR

On Family Sundays at the Dortmunder U, we invite children from 5 to 12 years to an exciting tour through the exhibition World of Matter.

**The participation is free of charge  
for children and included  
in the admission fee for adults.**

**Duration:** about 30 mins.

**For details please refer to [www.hmkv.de](http://www.hmkv.de)**

## ZUM PROJEKT WORLD OF MATTER

### PUBLIKATION

Eine begleitende Publikation in englischer Sprache (mit Beiträgen von TJ Demos, Timothy Morton, Gavin Bridge, den teilnehmenden KünstlerInnen und anderen) liefert ausführliche Hintergrundinformationen. Sie erscheint im September 2014 anlässlich der Eröffnung von World of Matter in der James Gallery des Graduate Centers der City University of New York (CUNY).

### AUSSTELLUNGSORTE

#### **ARGOS, BRÜSSEL, BE**

Symposium & Launch der Website, 18. – 19. Oktober 2013

#### **HARTWARE MEDIENKUNSTVEREIN (HMKV), DORTMUND, DE**

Ausstellung, 01. März – 22. Juni 2014

#### **THE GRADUATE CENTER (JAMES GALLERY), CUNY, NEW YORK, US**

Ausstellung, Konferenz & Buchvorstellung, September 2014

#### **CONCORDIA UNIVERSITY, MONTREAL, CA**

2014 / 2015

#### **UNIVERSITY OF MINNESOTA (UMN), MINNEAPOLIS, US**

2014 / 2015

#### **TENSTA KONSTHALL, STOCKHOLM, SE**

Ausstellung, Juni – September 2015

### WEBSITE

Die World of Matter Gruppe betreibt eine eigene Website zum Projekt, deren Besuch wir empfehlen: [www.worldofmatter.net](http://www.worldofmatter.net)

## ABOUT THE PROJECT WORLD OF MATTER

### PUBLICATION

A publication (in English, with contributions by TJ Demos, Timothy Morton, Gavin Bridge, the contributing artists, and others) will accompany the exhibition and provide extensive background information. Its release will coincide with the opening of World of Matter at the James Gallery at The Graduate Center, City University of New York (CUNY), in September 2014.

### EXHIBITION VENUES

#### **ARGOS, BRUSSELS, BE**

Symposium & Website launch, 18 – 19 October 2013

#### **HARTWARE MEDIENKUNSTVEREIN (HMKV), DORTMUND, DE**

Exhibition, 1 March – 22 June 2014

#### **THE GRADUATE CENTER (JAMES GALLERY), CUNY, NEW YORK, US**

Exhibition, Conference, Book release, September 2014

#### **CONCORDIA UNIVERSITY, MONTREAL, CA**

2014 / 2015

#### **UNIVERSITY OF MINNESOTA (UMN), MINNEAPOLIS, US**

2014 / 2015

#### **TENSTA KONSTHALL, STOCKHOLM, SE**

Exhibition, June – September 2015

### WEBSITE

The World of Matter group runs its own website which we recommend visiting: [www.worldofmatter.net](http://www.worldofmatter.net)



# IMPRESSUM COLOPHON

## WORLD OF MATTER

Über die globalen Ökologien  
von Rohstoff

On the Global Ecologies  
of Raw Material

## KURATIERT VON CURATED BY

Inke Arns

01. März – 22. Juni 2014  
01 March – 22 June 2014

Hartware MedienKunstVerein  
(HMKV) im at the  
Dortmunder U  
Ebene 3 3rd floor

## HMKV

KÜNSTLERISCHE LEITERIN  
ARTISTIC DIRECTOR

Dr. Inke Arns

GESCHÄFTSFÜHRENDE LEITE-  
RIN MANAGING DIRECTOR

Frauke Hoffschulte

TECHNISCHER LEITER  
TECHNICAL DIRECTOR

Stephan Karass

KURATORISCHE ASSISTENZ  
ASSISTANT CURATOR

Judith Funke

ORGANISATION & PRODUKTION  
PRODUCTION

Kathleen Ansorg, Yoko Dupuis,  
Andrea Eichardt

ASSISTENZ ASSISTANT

Christina Mürer

PRESSE, ÖFFENTLICHKEITS-  
ARBEIT PRESS AND PUBLIC  
RELATIONS

Dr. Inke Arns

VERMITTLUNG UND  
KULTURELLE BILDUNG  
EDUCATION

Mirjam Gaffran

BUCHHALTUNG ACCOUNTING

Simone Czech

CHEFS VOM DIENST  
MANAGERS ON DUTY  
INFOTEAM

Stephanie Brysch, Nele Hinz, Ulrik  
Schreckert, Dorothee Tesmer

INFOTEAM

Jonas Eickhoff, Anna Hauke, Philipp  
Höning, Silvia Liebig, Linda Richerd

AUSSERDEM  
FURTHERMORE

AUFBAUTEAM CONSTRUCTION  
TEAM

Sanja Biere, Kai Kickelbick, Zeljko  
Petonjic

LEITER FACHTECHNISCHER  
DIENST TECHNICAL DIRECTOR  
DORTMUNDER U

Uwe Gorski

FACHTECHNISCHER DIENST  
TECHNICAL TEAM  
DORTMUNDER U

Timo Kruck, Robin Lockhart, Uli Lueg,  
Oliver Okunik, Detlev Olschewski,  
Sebastian Wimbart

VIDEOTEAM VIDEO TEAM

www.kulturfilm.eu

FOTOGRAFIE PHOTOGRAPHY

www.hanneswoidich.de

WERKBESCHREIBUNGEN

WORK DESCRIPTIONS

Ursula Biemann [UB], Judith Funke  
[JF], Elaine Gan [EG], Frauke Huber  
[FH], Uwe H. Martin [UM]

ÜBERSETZUNG TRANSLATION

Patrick (Boris) Kremer

GESTALTUNG DESIGN

labor b designbüro, Dortmund

KONTAKT  
CONTACT

HMKV

Hartware MedienKunstVerein

Hartware MedienKunstVerein  
(HMKV)

Hoher Wall 15 (Büro)  
44137 Dortmund

T +49-(0)231-496 642-0  
F +49-(0)231-496 642-29  
info@hmkv.de

www.hmkv.de

www.facebook.com/  
hartwaremedienkunstverein

GEFÖRDERT DURCH DIE  
FUNDED BY THE GERMAN FEDERAL CULTURAL FOUNDATION

KULTURSTIFTUNG  
DES  
BUNDES

HAUPTFÖRDERER MAIN FUNDERS HMKV



Stadt Dortmund  
Kulturbehörde



DORTMUNDER U  
ZENTRUM FÜR KUNST  
UND KREATIVITÄT

Ministerium für Familie, Kinder,  
Jugend, Kultur und Sport  
des Landes Nordrhein-Westfalen



FÖRDERER FUNDERS

schweizer kulturstiftung

prohelvetia



DIE PRODUKTION DER WEBSITE WURDE GEFÖRDERT DURCH  
THE PRODUCTION OF THE WEBSITE WAS FUNDED BY



hdk

george foundation

Zürcher Hochschule der Künste  
Zürcher Fachhochschule

DIE PRODUKTION VON LANDRUSH WURDE GEFÖRDERT VON  
THE PRODUCTION OF LANDRUSH WAS FUNDED BY



BILD-KUNST



Filmförderung Hamburg  
Schleswig-Holstein  
FILMWERKSTATT KIEL



filmbüro mv  
kulturelle Filmförderung  
mecklenburg-vorpommern

DIE PRODUKTION VON WHITE GOLD WURDE GEFÖRDERT VON  
THE PRODUCTION OF WHITE GOLD WAS FUNDED BY



BILD-KUNST

MEDIENPARTNER MEDIA PARTNERS

arte  
CREATIVE





[WWW.WORLDOFMATTER.NET](http://WWW.WORLDOFMATTER.NET)  
[WWW.HMKV.DE](http://WWW.HMKV.DE)

  
[WWW.DORTMUNDER-U.DE](http://WWW.DORTMUNDER-U.DE)